

*D

504 Wiez Gawan komen sî,
 der ie was missewende vrî,
 sît er von Schanpfanzun **geschiet**,
 ob sîn reise ûf strît geriet,
 5 **des** jehen, die ez dâ sâhen.
er muoz nû strîte nâhen.
 Eines morgens kom **mîn** hêr Gawan
 geriten ûf einen **grüenen** plân.
 dâ sach er **blicken** einen schilt
 10 - dâ was **ein** tjoste durch gezilt -
 unt ein pfert, daz vrouwen gereite truoc;
des zoum unt satel was tiur genuoc.
 ez was gebunden vaste
zuome schilte **an** einem aste.
 15 dô **dâhter**: "wer mac sîn **diz** wîp,
 diu alsus werlîchen lîp
 hât, daz si schildes pfligt?
 ob si sich strîtes gein mir bewigt,
 wie sol ich mich **ir wern**?"
 20 ze vuoze **trûwe** ich mich wol **ernern**.
 wil si **die lenge** ringen,
 si mac mich nider bringen;
 ich erwerbes haz ode gruoze,
 sol **dâ ein tjost ergên** ze vuoze.
 25 ob ez halt vrouwe Camille wære,
 diu mit **rîterlîchem** mære
 vor Laurente prîs erstreit,
 wære si **gesund**, als si dort reit,
 ez würde iedoch versuochet an sie,
 30 ob si mir strîten bûte **al hie**."

D

1 Großinitiale D 7 Majuskel D

3 Schanpfanzun] Tschanfanzvn D 25 Camille] kamille D 27 Laurente] Lavrente D

*m

wie ez Gawan komen sî,
 der ie was missewende vrî,
 sît er von Schanpfanzun **schiet**,
 ob sîn reise ûf strît geriet,
 5 **daz** jehen, die ez dâ sâhen.
er muoz nû strîte nâhen.
 Eines morgens kam hêr Gawan
 geriten ûf einen **grüenen** plân.
 dâ sach er **blicken** einen schilt
 10 - dâ was **ein** juste durch gezilt -
 und ein pfert, daz vrouwen gereit truoc;
des zoum und satel was tiur genuoc.
 ez was gebunden vast
bî dem schilt **zuo** einem ast.
 15 dô **gedâht** er: "wer mac sîn **diz** wîp,
 diu alsus werlîchen lîp
 het, daz si schiltes pfliget?
 ob si sich strîtes gegen mir bewiget,
 wie sol ich mich **ir dan erwern**?"
 20 zuo vuoze **getriuwe** ich mich wol **nern**.
 wil **aber** si **dan** ringen,
 si mac mich nider bringen;
 ich erwerbe **sîn** haz oder †guot†,
 sol **dâ ein juste ergân** zuo vuoze.
 25 ob ez halt vrouwe Camille wære,
 diu mit **ritterlîchem** mære
 vor Laurente prîs erstreit,
 wær si **lebende**, als si dort reit,
 ez würde iedoch versuochet an sie,
 30 ob si mir strîten bûte **hie**."

m n o

7 Initiale m · Capitulumzeichen n

1 Gawan] gawanen n 3 Schanpfanzun] scanfancz ym m scanfanz
 nu n scanfancz ym o 4 ob] Vnd o 5 dâ] do m o om. n · sâhen]
 johen n 6 muoz] mus m 7 Eines] Eeines m · morgens] morgans
 o 9 dâ] Do m n o · blicken] blecken n 11 ein] einen n · gereit]
 getreit m 12 zoum] zum m · tiur] getur m 14 dem] den m n 19
 erwern] wern n o 20 nern] wern m 22 si] So m 23 guot] guten
 grusz n 24 dâ] do m n nu o 25 Camille] comille m n Comillie o
 27 Laurente] loreitte m laureite n laürente o 30 Ob mir strite
 buwen hie o · bûte] buttet m bitte n

*G

Wiez Gawane komen sí,
der ie was missewende vrî,
sît er von Tschanfenzune **schiet**,
op sîn reise ûf strît geriet,
5 **des** jehen, diez dâ sâhen.
er muoz nû strîte nâhen.
eines morgens kom **mîn** hêr Gawan
geriten ûf einen **grüenen** plân.
dâ sach er **blîchen** einen schilt
10 - dâ was tjoste durch gezilt -
unde ein pfert, daz vrouwen gereit truoc;
daz was der zoom unde satel tiur genuoc.
ez was gebunden vaste
zuome schilte **an** einem aste.
15 dô **dâht** er: "wer mac sîn **daz** wîp,
diu alsus werlîchen lîp
hât, daz si schildes pfliget?
op si sich strîtes gein mir bewiget,
wie sol ich mich **danne ir wern**?
20 ze vuoze **trûwe** ich mich wol **ernern.**
wil si **die lenge** ringen,
si mac mich nider bringen;
ich erwerbes haz ode gruoz,
sol **dâ ein tjost ergên** ze vuoze.
25 ob ez halt vrouwe Kamille wære,
diu mit **rîterlîchem** mære
vor Lorente prîs erstreit,
wære si **gesund**, als si dort reit,
ez würde iedoch versuochet an sie,
30 op si mir strîten bûte **al hie**."

G I L M Z Fr57

1 Initiale G I L Z 13 Initiale I

1 Wiez] Siez G · Gawane] Gawan I Gawanen L (Z) 2 ie was] was ie Z 3 er] der I · Tschanfenzune] tschanfanzvne G shanfanzune I Tschanfenzvn L shanphenzcun M tschanfenzvn Z · schiet] geschiet Z 4 strît] striten Z 5 jehen] sprechin M 6 er] Jr M Ez Z 7 mîn] om. M Z · hêr Gawan] her Gauwan I ergawan M 8 grüenen] om. I Z 9 dâ] Do Z · blîchen] blicken M (Z) 10 dâ] Daz L · tjoste] eine tiost L (M) (Z) · gezilt] gezist I 11 ein] om. I · gereit] geriten M 12 Vers 504.12 fehlt G · Dez zovm vnd (des Z) satel waz ture genuch L (M) (Z) · Des zo::: Fr57 14 Versdoppelung: ~~Zvm~~ schilte an ein gebunden vaste Zvm schilte an einem aste Z 15 dô dâht er] Do gedaht er L Er dachte M · daz] dize I (M) (Z) 16 alsus] also Z · werlîchen] warlichen L wertlichin M 18 ob si strîtes Gein mir sich bewigt I 19 wie] Swie L · mich danne ir] mich ir danne I L mich danne M mir danne Z · wern] erwerben M 20 ze vuoze] zevuzen I · ernern] erwern L 23 erwerbes] erwerbe I M 24 ergên] gen G 25 halt] och I om. L · vrouwe] om. M · Kamille] kanille I gamille M Camille Z 26 rîterlîchem mære] riterlicher gebere I redelichen mere M 27 vor] vol I · Lorente] laurente I (L) M (Z) 28 wære] Wart M · gesund] nu gesund I · si dort] si [dol]: dort G si do I L dort M

*T

Wiez Gawane komen sí,
der ie was missewende vrî,
sît er von Tschampfenzun **geschiet**,
ob sîn reise ûf strît geriet,
5 **des** jehen, diez dâ sâhen.
ez muoz nû strîte nâhen.
Eines morgens kom hêr Gawan
geriten ûf einen plân.
dâ sach er **blicken** einen schilt
10 - dâ was **ein** tjost durch gezilt -
unde ein pfert, daz vrouwen gereite truoc;
des satel unde zoom was tiure genuoc.
ez was gebunden vaste
zem schilte **an** einem aste.
15 Dô **dâhter**: "wer mac sîn **diz** wîp,
diu alsus werlîchen lîp
hât, **sô** daz si schiltes pfliget?
ob si sich strîtes gegen mir bewiget,
wie sol ich mich **ir danne erwern**?
20 ze vuoze **triuwe** ich mich wol **ernern.**
wil si **die lenge** ringen,
si mac mich nider bringen;
ich erwerbes haz oder gruoz,
sol **hie ergân ein tjost** ze vuoze.
25 ob ez halt vrou Camylle wære,
diu mit **redelîchem** mære
vor Laurente prîs erstreit,
wære si **gesund**, als si dort reit,
Ez würde iedoch versuochet an sie,
30 ob si mir strîten bût **al hie**."

T U V W O Q R Fr39

1 Initiale T U V W O R Fr39 7 Überschrift: Hie kam her gawan czu einem gewundten ritter den ernert er von dem tode W · Initiale T W 15 Majuskel T 29 Majuskel T

1 Wiez] ÷ie ez O SJt das Fr39 · Gawane] Gawanen O (Q) Gawaine R gawan Fr39 3 Tschampfenzun] Tschanfenzun U schanfenzvne V tschampfensun W tschanphazvn O schanfenzun Q [schanfencze]: schanfenczun R Tschanfenzvn Fr39 · geschiet] schiet V W Q (R) Fr39 5 jehen] iaehen W iaehen O Jechent R · dâ] do U W Q R Fr39 · sâhen] sæhen O 6 ez] Er U O R (Fr39) [Ez]: Er V 7 Eines] [En]: Eines T · Gawan] Gawain R 8 einen] einen grunen U (V) (W) (O) (Q) (R) Fr39 10 tjost] sper R 11 ein] [*]: ein V · vrouwen] ein frowen R vrowe Fr39 · gereite] gerete U [gerite]: gereiten Q 12 satel unde zoom] sattel zom V zaum vnd sattel W (O) (Q) (R) (Fr39) 13 ez was] Jz vaste U 14 einem] einen W 15 Dô] Da O om. Q · dâhter] Gedacht er Q · diz] daz V O (Q) (R) 16 diu] Das W 17 sô] om. W O Q R Fr39 · schiltes] schiltes ambt V schilt W 18 sich] om. Q R 19 mich ir] [mir]: mich O mich R [*]: ir mich Fr39 · erwern] weren W (O) Q R (Fr39) 21 si] aber sv V · die lenge] [denne*]: denne V 23 erwerbes] erwerben U erwurbe ez V erwerb W (Q) werbes O erwirb R 24 Sol [h*]: do ein jvst ergon zefvz V · ergân ein tjost] ein tiost ergen Q (R) (Fr39) ein tiost gen O 25 halt] alt U ioch R · vrou] von Fr39 · Camylle] Camille U (V) (Q) (R) Fr39 kamille W [clamille]: camille O 26 redelîchem] redelicher U ritterlichem V Redlichen R (Fr39) 27 Laurente] Lavrente U Lavrenti O 28 gesund] [*t]: lebende V 29 sie] ir Q